

**ФІЗИЧНА РЕАБІЛІТАЦІЯ  
В ОНКОЛОГІЇ**

**Анотований  
бібліографічний покажчик  
трьома мовами**

**Укладач Ірина Свістельник**

УДК 616-006:016  
ББК 55.6.0:91.9  
Ф 50

*Серія „Інформаційне забезпечення фізичної рекреації,  
реабілітації і здоров'я людини”  
Започаткована 2011 року*

**Фізична** реабілітація в онкології : анот. бібліогр. покажч. трьома мовами [Електронний ресурс] / уклад. Ірина Свістельник. – Л. : [б. в.], 2015. – 31 с. (Серія „Інформаційне забезпечення фізичної рекреації, реабілітації і здоров'я людини”, вип. 2).

До анотованого бібліографічного покажчика увійшли друковані (книги, монографії, наукові статті, автореферати дисертацій тощо) та електронні джерела бібліотеки Львівського державного університету фізичної культури. Праці науковців, що досліджують проблеми фізичної реабілітації в онкології розміщено за рубриками, в алфавітній послідовності прізвищ авторів, анотації подано трьома мовами (українською, російською та англійською); тексти анотацій збережено в авторських варіантах.

Бібліографічні описи складено відповідно до ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 „Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання” та ДСТУ 3582–97 „Скорочення слів в українській мові у бібліографічному описі. Загальні вимоги та правила”.

Покажчик призначений для викладачів, аспірантів, магістрантів, студентів ВНЗ фізкультурного профілю, факультетів фізичного виховання ВНЗ та всіх, хто здійснює наукові дослідження в галузі медицини.

© Свістельник І., 2015

# ФІЗИЧНА РЕАБІЛІТАЦІЯ

## в онкології

**1. Бас О.** Аналіз рівня знань студенток вищих навчальних закладів освіти стосовно раку молочної залози / Ольга Бас, Іванна Матвеева // Фізична реабілітація – здобутки, проблеми, перспективи : матеріали Всеукр. наук. конф. – Л., 2009. – С. 14–18.

*Анотація.* За результатами соціологічного дослідження встановлено, що рівень обізнаності щодо причин виникнення, лікування та профілактики раку молочної залози у студенток вищих навчальних закладів освіти є низьким. Визначено шляхи покращення поінформованості жінок стосовно профілактики, раннього виявлення та лікування раку молочної залози.

*Ключові слова:* фізична реабілітація, рак молочної залози, освіта, профілактика, інформація.

*Аннотация.* По результатам социологического исследования установлено, что уровень осведомленности относительно причин возникновения, лечения и профилактики рака молочной железы у студенток высших учебных заведений является низким. Определены пути улучшения осведомленности женщин относительно профилактики, раннего выявления и лечения рака молочной железы.

*Ключевые слова:* физическая реабилитация, рак молочной железы, образование, профилактика, информация.

*Annotation.* It is set as a result of sociological research, that in relation to reasons of origin, treatment and prophylaxis of cancer of suckling gland the students of higher establishments of education have a level of knowledge low. Certainly ways of improvement of knowledge of women in relation to a prophylaxis, early exposure and treatment of cancer of suckling gland.

*Key words:* physical rehabilitation, cancer of suckling gland, education, prophylaxis, information.

**2. Бас О.** Визначення якості життя після мастектомії / Ольга Бас // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2006. – Вип. 10, т. 4, кн. 2. – С. 9–14.

*Анотація* Онкологічні захворювання є однією з основних проблем сучасної охорони здоров'я України. Існує гостра необхідність пошуку нових підходів до лікування та відновлення таких пацієнтів. Питання покращення якості життя є актуальним, як під час проведення специфічного лікування так і після нього. На сьогодні основним засобом визначення рівня якості життя є стандартизовані опитувальні листи-анкети, шкали які аналізуються за певними критеріями та розподіляються окремо за захворюваннями, нозологіями та галузями медицини.

*Ключові слова:* якість життя, мастектомія, рак молочної залози

*Аннотация.* Онкологические заболевания являются одними из основных проблем современной охраны здоровья Украины. Существует острая

необходимость поиска новых подходов к лечению и восстановлению таких пациентов. Вопрос улучшения качества жизни является актуальным, как во время проведения специфического лечения, так и после него. На сегодня основным средством определения уровня качества жизни являются стандартизовавшие опрашивающие листы-анкеты, шкалы которые анализируются за определенными критериями и распределяются отдельно по заболеваниям, нозологиям и отраслям медицины.

**Ключевые слова:** качество жизни, мастэктомия, рак молочной железы.

**Annotation.** *Oncology diseases are one of basic problems of modern health care in Ukraine. There is a sharp necessity of search of new approaches to the medical treatment and renewal of such patients. A question of improvement of life quality is actual during specific treatment and after it. Main means of measurement of quality of life for today are questionnaires, scales which are being analyzed according specific criteria and distributed separately according diseases, nozologies and branches of medicine.*

**Key words:** *quality of life, mastectomy, breast cancer.*

**3. Бас О.** Індивідуальна картка обстеження та оцінки фізичного стану жінок, прооперованих з приводу раку молочної залози / Бас О. // Теорія і практика фізичного виховання. – 2006. – № 1/2. – С. 260–264.

**Анотація.** Лікування раку молочної залози супроводжується оперативним втручанням, внаслідок якого відбуваються зміни в організмі жінки. Індивідуальна картка обстеження дозволить об'єктивно оцінити фізичний, функціональний та психоемоційний стан, що в подальшому, послужить основою під час розробки ефективної індивідуальної реабілітаційної програми.

**Ключові слова:** індивідуальна картка обстеження, фізичний стан, післяопераційні ускладнення, рак молочної залози.

**Аннотация.** Лечение рака молочной железы сопровождается оперативным вмешательством, в результате которого происходят изменения в организме женщины. Индивидуальная карточка обследования позволит объективно оценить физическое и функциональное состояние, что в дальнейшем, послужит основанием при разработке эффективной индивидуальной реабилитационной программы.

**Ключевые слова:** индивидуальная карточка обследования, физическое состояние, послеоперационные осложнения, рак молочной железы.

**Annotation.** *Treatment of breast cancer is accompanied operative interference as a result of which takes a place change in the organism of woman. The individual card will allow objectively estimate a physical, functional and emotional condition, that in future, will serve as basis at development of the effective individual rehabilitation program.*

**Key words:** *individual card of inspection, bodily condition, post operation complications, breast cancer.*

**4. Бас О.** Реабілітаційне обстеження жінок після мастектомії / Ольга Бас // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2008. – Вип. 12, т. 3. – С. 22–25.

***Анотація.** Реабілітаційне обстеження дозволить об'єктивно оцінити фізичний, функціональний і психоемоційний стан, що в подальшому, слугуватиме підґрунтям під час розробки ефективної індивідуальної реабілітаційної програми. Лікування раку молочної залози супроводжується операційним втручанням, внаслідок якого відбуваються зміни в організмі жінки.*

***Ключові слова:** рак молочної залози, індивідуальна картка обстеження, реабілітаційне обстеження, фізичний стан, післяопераційні ускладнення.*

***Аннотація.** Реабилитационное обследование позволит объективно оценить физическое и функциональное состояние, что в дальнейшем, послужит основанием при разработке эффективной индивидуальной реабилитационной программы. Лечение рака молочной железы сопровождается оперативным вмешательством, в результате которого происходят изменения в организме женщины.*

***Ключевые слова:** рак молочной железы, индивидуальная карточка обследования, реабилитационное обследование, физическое состояние, послеоперационные осложнения.*

***Annotation.** The rehabilitation examination will allow to estimate objectively physical, functional and emotional state, that in future will serve as the basis at development of the effective individual rehabilitation program. Treatment of breast cancer is being accompanied by operative interference which resulted in changes in the of woman's organism.*

***Key words:** breast cancer, individual card of investigation, rehabilitation examination, physical state, post operation complications.*

**5. Бас О.** Особливості впливу авторської програми фізичної реабілітації на відновлення сили м'язів, больової і тактильної чутливості у жінок після мастектомії [Електронний ресурс] / Бас О. А., Вовканич А. С. // Спортивна наука України – 2011. – № 3. – С. 3–10. – Режим доступу : <http://www.sportscience.org.ua/index.php/Arhiv.html>

***Анотація.** До сьогодні одним з основних методів комплексного лікування раку молочної залози залишається оперативний. Після операції практично у половини хворих виникають ускладнення, які завдають пацієнткам значних функціональних порушень та грубих косметичних дефектів. Одним з ускладнень є постмастектомічний синдром, який об'єднує комплекс патологічних станів. З метою уникнення таких патологічних станів потрібно проводити фізичну реабілітацію з раннього післяопераційного періоду.*

***Ключові слова:** мастектомія, післяопераційні ускладнення, сила, чутливість, фізична реабілітація.*

**Аннотація.** До сих пор одним из основных методов комплексного лечения рака молочной железы остается оперативный. После операции практически у половины больных возникают осложнения, которые наносят пациенткам значительные функциональные нарушения и грубые косметические дефекты. Одним из таких осложнений является постмастэктомический синдром, который объединяет комплекс патологических состояний. Во избежание подобных патологических состояний нужно проводить физическую реабилитацию с раннего послеоперационного периода.

**Ключевые слова:** мастэктомия, послеоперационные осложнения, сила, чувствительность, физическая реабилитация.

**Annotation.** One of the main methods of complex treatment of breast cancer remains until now operational one. Almost half of patients have complications after surgeries that cause significant functional abnormalities and gross cosmetic defects. One of the complications is post mastectomy syndrome, which combines the complex of pathological conditions. To avoid such pathological conditions it is necessary to conduct physical rehabilitation from early postoperative period.

**Key words:** mastectomy, postoperative complications, strength, sensitiveness, physical rehabilitation.

**6. Бас О.** Реабілітаційні заходи при ускладненнях після мастектомії / Ольга Бас, Андрій Вовканич // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2005. – Вип. 9, т. 2. – С. 20–24.

**Анотація.** У статті пропонуються реабілітаційні заходи при ускладненнях після мастектомії.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, рак молочної залози.

**Аннотація.** В статье предлагаются реабилитационные мероприятия при осложнениях после мастэктомии.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, рак молочной железы.

**Annotation.** Analysis functional problems in patients after breast cancer operation and main principles of physical exercises application in physical rehabilitation of such patients are being analyzed in the article.

**Key words:** mastectomy, functional problems, physical rehabilitation.

**7. Бас О.** Реабілітація жінок після мастектомії / Ольга Бас // Фізична реабілітація – здобутки, проблеми, перспективи : матеріали Всеукр. наук. конф. – Л., 2009. – С. 10–14.

**Анотація.** Проаналізовано складові фізичної реабілітації жінок після мастектомії.

**Ключові слова:** рак молочної залози, реабілітація, якість життя.

**Аннотація.** Проанализированы составляющие физической реабилитации женщин после мастэктомии.

**Ключевые слова:** рак молочной железы, реабилитация, качество жизни.

**Annotation.** The constituents of physical rehabilitation of women are analyzed after mastectomy.

**Key words:** *cancer of suckling gland, rehabilitation, quality of life.*

**8. Бугайцов С. Г.** Восстановление трудоспособности и ресоциализация больных раком молочной железы / Бугайцов С. Г. // Медицинская реабилитация, курортология, физиотерапия. – 2006. – № 2. – С. 19–22.

**Аннотация.** *Статья посвящена проблемам восстановления работоспособности, возвращения к труду, ресоциализации больных раком молочной железы после перенесенного оперативного вмешательства. Как способ борьбы с основными постмастэктомическими осложнениями рассматриваются возможности использования лечебной физкультуры и психокорректирующей терапии, которые способствуют самому быстрому возвращению больных к трудовой деятельности. Результаты исследований удостоверяют высокую эффективность использования приведенной комплексной программы обновительного лечения тематических больных, которое выражается в высших показателях качества жизни и низшем уровне инвалидизации.*

**Ключевые слова:** *возобновление, работоспособность, рак молочной железы, осложнения.*

**Анотація.** *Стаття присвячена проблемам відновлення працездатності, повернення до праці, ресоціалізації хворих на рак молочної залози після перенесеного оперативного втручання. Як спосіб боротьби з основними постмастектомічними ускладненнями розглядаються можливості використання лікувальної фізкультури та психокоригуючої терапії, які сприяють найшвидшому поверненню хворих до трудової діяльності. Результати досліджень засвідчують високу ефективність використання наведеної комплексної програми відновлювального лікування тематичних хворих, що містять більш високі показники якості життя та більш низький рівень інвалідизації.*

**Ключові слова:** *відновлення, працездатність, рак молочної залози, ускладнення.*

**Annotation.** *The article is devoted the problems of proceeding in a capacity, returning to labour, resotsializatsy of patients by the cancer of suckling gland after the carried operative interference. As a method of fight against basic postmastektomy complications possibilities are examined the uses of medical physical education and psychological correcting therapy, which are instrumental in the most rapid returning of patients to labour activity. The results of researches certify high efficiency of the use of the resulted complex program of restoration treatment of thematic patients, which is expressed in the higher indexes of quality of life and lower level of invalids.*

**Key words:** *renewal, capacity, cancer of suckling gland, complications.*

**9. Гончарук Н. В.** Фізична реабілітація жінок репродуктивного віку після оварієктомії / Гончарук Н. В. // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2004. – Вип. 8, т. 2. – С. 83–87.

**Анотація.** У статті розглянуто загальний підхід до фізичної реабілітації жінок після оварієктомії.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, репродуктивний вік, оварієктомія.

**Аннотация.** В статье рассмотрен общий подход к физической реабилитации женщин после овариэктомии.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, репродуктивный возраст, овариэктомия.

**Annotation.** The article deals with the effectiveness of general approach to the physical rehabilitation of women after the ovarioectomy which makes it possible to encrease process of regeneration of damaged or retarded functions of organism and prevent development of the post operation effects.

**Key words:** physical rehabilitation, reproductive age, ovariektomy.

**10. Данилевич М. В.** Функціональні порушення у жінок з мастектомією у післяопераційний період / Данилевич М. В., Табака З. Є. // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту : зб. наук. пр. / за ред. С. С. Єрмакова. – Х., 2005. – № 8. – С. 21–25.

**Анотація.** Стаття присвячена вивченню функціональних порушень у жінок віком 38–54 років, хворих на рак молочної залози, у післяопераційний період.

**Ключові слова:** функціональні порушення, мастектомія, післяопераційний період.

**Аннотация.** Статья посвящена изучению функциональных нарушений у женщин 38–54 лет, больных раком молочной железы в послеоперационный период.

**Ключевые слова:** функциональные нарушения, мастэктомия, послеоперационный период.

**Annotation.** The article deals with investigation of functional misfunctions in women 38–54 years old, ill with breast cancer in the period after operation.

**Key words:** functional misfunctions, mastectomy, period after operation.

**11. Диагностика,** послеоперационное ведение и возможность реабилитации больных дифференцированным раком щитовидной железы (сообщение 1) / Е. А. Крадинова [и др.] // Вестник физиотерапии и курортологии. – 2011. – № 2. – С. 72–77.

**Аннотация.** Проведен анализ наблюдения за больными дифференцированным раком щитовидной железы на разных этапах лечения. Определена роль поликлинического звена как этапа предоперационной диагностики, так и послеоперационной реабилитации.

**Ключевые слова:** реабилитация, диагностика, наблюдение, дифференцирован рак щитовидной железы.

**Анотація.** Проведений аналіз спостереження за хворими диференційованим раком щитовидної залози на різних етапах лікування. Визначена роль поліклініки як етапу передопераційної діагностики, так і післяопераційної реабілітації.



**Ключові слова:** реабілітація, діагностика, спостереження, диференційований рак щитовидної залози.

**Annotation.** Analysis of watching of patients with the differentiated cancer of thyroid on the different stages of treatment was conducted. Role of polyclinic link was defined as a stage of before-operation diagnostics and postoperative rehabilitation.

**Key words:** rehabilitation, diagnostics, supervision, the cancer of thyroid is differentiated.

**12. Димова О. В.** Застосування фізичних вправ для реабілітації хворих на рак легень після оперативного лікування / Димова О. В., Євдокімов Є. І. // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту. – 2010. – № 6. – С. 59–62.

**Анотація.** Розглянуто результати застосування реабілітаційного комплексу дихальних вправ для хворих. У дослідженні взяли участь 16 пацієнтів жінок та чоловіків. Вік пацієнтів складав від 46 до 60 років. Вплив фізичних вправ оцінювався за традиційними показниками функції зовнішнього дихання. Розроблено комплекс дихальних вправ на основі східних дихальних систем. Комплекс складається з вправ на прискорення виникнення постійних компенсацій і зменшення проявів післяопераційної дихальної недостатності. Комплекс застосовувався в ранньому післяопераційному періоді. Встановлено позитивний вплив запропонованого комплексу дихальних вправ на ступінь і терміни відновлення показників функціонального стану дихальної системи.

**Ключові слова:** дихання, вправи, спірографія, реабілітація, хворі.

**Анотація.** Рассмотрены результаты применения реабилитационного комплекса дыхательных упражнений для больных. В исследовании приняли участие 16 пациентов женщин и мужчин. Возраст пациентов составлял от 46 до 60 лет. Влияние физических упражнений оценивалось по традиционным показателям функции внешнего дыхания. Разработан комплекс дыхательных упражнений на основе восточных дыхательных систем. Комплекс состоит из упражнений на ускорение возникновения постоянных компенсаций и уменьшение проявлений послеоперационной дыхательной недостаточности. Комплекс применялся в раннем послеоперационном периоде. Установлено положительное влияние предложенного комплекса на степень и сроки восстановления показателей функционального состояния дыхательной системы.

**Ключевые слова:** дыхание, упражнения, спирография, реабилитация, больные.

**Annotation.** The results of application of rehabilitation complex of respiratory exercises are considered for patients. 16 patients of women and men took part in research. Age of patients from 46 to 60 years. Influence of physical exercises was estimated on the traditional indexes of function of the external breathing. The complex of respiratory exercises is developed on the basis of the east respiratory systems. A complex consists of exercises on the acceleration of origin of permanent

*indemnifications and diminishing of displays of послеоперационной respiratory insufficiency. A complex was used in early after operating period. Positive influence of the offered complex is set on a degree and terms of renewal of indexes of the functional state of the respiratory system.*

**Key words:** *breathing exercises, spirometry, rehabilitation, patients.*

**13. Левшин В. Ф.** Профилактика рака молочной железы / В. Ф. Левшин. – М. : Медицина, 1987. – 64 с.

**Аннотация.** *В книге в доступной форме освещены вопросы профилактики и ранней диагностики рака молочной железы, дана краткая характеристика наиболее часто встречающихся заболеваний молочных желез. Рассмотрены причины, механизмы развития рака молочной железы, а также факторы, способствующие его возникновению. Особое внимание уделено разъяснению возможностей самих женщин в предупреждении развития у себя этого тяжелого заболевания. Описаны методы самообследования молочных желез. Книга предназначена для широкого круга читателей.*

**Ключевые слова:** *рак молочной железы, причины, механизмы развития, методы лечения.*

**Анотація.** *У книзі в доступній формі висвітлені питання профілактики і ранньої діагностики раку молочної залози, подано коротку характеристику найбільш частих захворювань молочних залоз, що часто зустрічаються. Розглянуто причини, механізми розвитку раку молочної залози, а також чинники, які сприяють його виникненню. Особлива увага приділена роз'ясненню можливостей самих жінок у попередженні розвитку в себе цього важкого захворювання. Описані методи самообстеження молочних залоз. Книга призначена для широкого кола читачів.*

**Ключові слова:** *рак молочної залози, причини, механізми розвитку, методи лікування.*

**Annotation.** *In a book the questions of prophylaxis and early diagnostics of cancer of suckling gland are lighted up in an accessible form, short description is given most often meetings diseases of suckling's glands. Reasons, mechanisms of development of cancer of suckling gland, and also factors, cooperant his origin, are considered. The special attention is spared elucidation of possibilities of women in warning of development at itself of this heavy disease. The methods of self inspection of suckling's glands are described.*

*A book is intended for the wide circle of readers.*

**Key words:** *cancer of suckling gland, reasons, mechanisms of development, methods of treatment.*

**14. Манжуловский В. Н.** К вопросу об использовании реабилитационных технологий у женщин с онкологическими заболеваниями на санаторном этапе / Манжуловский В. Н. // Медицинская реабилитация, курортология, физиотерапия. – 2008. – № 4. – С. 47–48.

**Аннотация.** Проведен анализ использования средств физической реабилитации для восстановления физического и психологического состояния женщин III клинической группы после радикального лечения рака молочной железы и рака женских половых органов при условиях санаторного этапа реабилитации.

**Ключевые слова:** реабилитация, технологии, женщины, онкология.

**Анотація.** Проведений аналіз використання засобів фізичної реабілітації для відновлення фізичного та психологічного стану жінок III клінічної групи після радикального лікування раку молочної залози та раку жіночих статевих органів за умов санаторного етапу реабілітації.

**Ключові слова:** реабілітація, технології, жінки, онкологія.

**Annotation.** The analysis of the use of facilities of physical rehabilitation is resulted for proceeding in the bodily and psychological condition of women of the III clinical group after radical treatment of cancer of suckling gland and cancer of womanish privy parts on conditions of the sanatorium stage of rehabilitation.

**Key words:** rehabilitation, technologies, women, oncology.

**15. Одинець Т.** Вплив гідрокінезотерапії на якість життя жінок 55–65 років після радикальної мастектомії / Тетяна Одинець // Фізична активність, здоров'я і спорт. – 2011. – № 1(3). – С. 64–69.

**Анотація.** Проведено вивчення основних аспектів якості життя хворих на рак молочної залози T1-3N0-2M0 за анкетами-опитувальниками EORTC QLQ-C30 і EORTC QLQ-BR23. Усім жінкам проводилися модифіковані радикальні мастектомії за Мадденом або Пейті. Після проведення занять із використанням гідрокінезотерапії відзначалося поліпшення показників загального стану пацієнток, фізичного стану, пізнавальної, рольової функції, психоемоційного та соціального статусу порівняно з вихідними даними. Найбільш чіткі зміни спостерігали у фізичному, емоційному функціонуванні та когнітивній функції. За симптоматичною шкалою відзначалося достовірне зменшення болю, відчуття втоми, поліпшення сну й апетиту.

**Ключові слова:** якість життя, мастектомія, фізичний стан, когнітивна функція.

**Аннотация.** Проведено изучение основных аспектов качества жизни больных раком молочной железы T1-3N0-2M0 по анкетам-опросникам EORTC QLQ-C30 и EORTC QLQ-BR23. Всем женщинам выполнялись модифицированные радикальные мастэктомии по Маддену или Пейти. После проведения занятий с использованием гидрокинезотерапии отмечалось улучшение показателей общего состояния пациенток, физического состояния, познавательной функции, изменение психоэмоционального и социального статуса по сравнению с исходными данными. Наиболее выраженные изменения наблюдали в физическом, эмоциональном функционировании и когнитивной функции. По симптоматической шкале отмечалось достоверное уменьшение боли, чувства усталости, улучшение сна и аппетита.

*Ключевые слова: качество жизни, мастэктомия, физическое состояние, когнитивная функция.*

*Annotation. The quality of life of women with T1-3N0-2M0 breast cancer was studied according to EORTC QLQ-C30 and EORTC QLQ-BR23 questionnaires. AU women have been treated with Madden or Patey modified radical mastectomy. After hydrokinesotherapy we have noted improvement in general condition of patients, physical condition, cognitive function, changes in emotional and social status compared with initial data. The most significant changes have been observed in the physical, emotional as well as cognitive function. After rehabilitation we have noted decrease of pain symptoms and fatigue, improvement of sleep and appetite.*

*Key words: quality of life, mastectomy, physical condition, cognitive function.*

**16. Одинець Т. Е.** Застосування гідрокінезотерапії у фізичній реабілітації жінок 55–65 років після радикальної мастектомії : автореф. дис. ... канд. наук з фіз. виховання і спорту : [спец.] 24.00.03 „Фізична реабілітація” / Одинець Тетяна Євгенівна ; Львів. держ. ун-т фіз. культури. – Л., 2012. – 19 с.

*Анотація. Уперше науково обґрунтовано диференційований добір засобів гідрокінезотерапії для подолання виявлених порушень у жінок 55–65 років після радикальної мастектомії на післялікарняному етапі з урахуванням режимів рухової активності. Уперше об'єктивно доведено позитивний вплив гідрокінезотерапії на функціональний стан дихальної та серцево-судинної системи, вегетативної регуляції, опорно-рухового апарату, а також на психоемоційний стан і основні аспекти якості життя жінок 55–65 років після радикальної мастектомії.*

*Ключові слова: радикальна мастектомія, гідрокінезотерапія, реабілітаційне обстеження, постмастектомічні ускладнення, фізична реабілітація, жінки.*

*Аннотация. Научная новизна работы состоит в том, что впервые научно обоснован дифференцированный подбор средств гидрокинезотерапии для преодоления выявленных нарушений у женщин 55–65 лет после радикальной мастэктомии в послебольничном периоде с учетом режимов двигательной активности.*

*Ключевые слова: радикальная мастэктомия, гидрокинезотерапия, реабилитационное обследование, постмастэктомические осложнения, физическая реабилитация, женщины.*

*Annotation. The grounding of hydrokinesotherapy program for women 55-65 years old after radical mastectomy in the postoperational period is being presented in the article, providing differential selection of means for overcoming of discovered disorders in patients taking into account the regimes of movement activity. The results being obtained confirm the effectiveness of hydrokinesotherapy for improving the functional state of respiratory, cardiovascular, vegetative, locomotive systems, and also emotional condition and main aspects of quality of life of women after radical mastectomy.*

*Key words: radical mastectomy, hydrokinesotherapy, rehabilitation examination, postmastectomy complications, physical rehabilitation, women.*

**17. Одинец Т. Е.** Изменение показателей гониометрии и динамометрии у женщин после радикальной мастэктомии / Одинец Т. Е. // Физическое воспитание студентов. – 2009. – № 3. – С. 87–90.

***Аннотация.** Показана оценка динамометрии кисти и амплитуды движения в плечевом суставе у женщин. Рассмотрены особенности отдаленного послеоперационного периода после радикальной мастэктомии. Показана тесная корреляция между амплитудой движения и показателем функции внешнего дыхания. Представлены результаты гониометрии и динамометрии. Гидрокинезотерапия рассмотрена с позиции перспективного средства реабилитации функционального состояния женщин. Показана высокая степень взаимосвязи между отведением и сгибанием в плечевом суставе жизненной емкостью легких.*

***Ключевые слова:** мастэктомия, гониометрия, динамометрия, амплитуда, сила.*

***Анотація.** Визначена оцінка динамометрії кисті і амплітуди руху в плечовому суглобі у жінок. Розглянуто особливості віддаленого післяопераційного періоду після радикальної мастектомії. Показано тісну кореляцію між амплітудою руху і показником функції зовнішнього подиху. Представлено результати гоніометрії і динамометрії. Гідрокінезотерапія розглянута з позиції перспективного засобу реабілітації функціонального стану жінок. Показано високий ступінь взаємозв'язку між відведенням і згинанням у плечовому суглобі з життєвою ємністю легенів.*

***Ключові слова:** мастектомія, гоніометрія, динамометрія, амплітуда, сила.*

***Annotation.** The estimation of dynamometer of brush and amplitude of motion is rotined in a humeral joint for women. The features of remote postprocess period are considered after a radical mamnectomy. Close correlation is rotined between amplitude of motion and index of function of the external breathing. The results of goniometer and dynamometer are presented. A hydrokinesitherapy is considered from position of perspective mean of rehabilitation of the functional state of women. The high degree of intercommunication is rotined between taking and bending in a humeral joint the vital capacity of lights.*

***Key words:** mamnectomy, goniometer, dynamometer, amplitude, force.*

**18. Одинец Т. Е.** Особенности влияния гидрокинезотерапии на функцию внешнего дыхания женщин после радикальной мастэктомии / Одинец Т. Е. // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту : наук. моногр. / за ред. С. С. Єрмакова. – Х., 2009. – № 4. – С. 93–96.

***Аннотация.** В статье рассмотрен вопрос о влиянии гидрокинезотерапии на некоторые показатели функции внешнего дыхания женщин, перенесших радикальную мастэктомия. Установлено, что эти показатели имели отклонения по рестриктивному и обструктивному типу нарушений. Отмечается необходимость разработки комплексной программы реабилитации женщин для ликвидации постмастэктомических осложнений, улучшения качества жизни.*

**Ключевые слова:** радикальная мастэктомия, рак молочной, спирография, функция внешнего дыхания.

**Анотація.** У статті розглянуто питання про вплив гідрокінезотерапії на деякі показники функції зовнішнього дихання жінок, що перенесли радикальну мастектомію. Встановлено, що ці показники мали відхилення за рестриктивним і обструктивним типом порушень. Окрім того, існує необхідність розробки комплексної програми реабілітації жінок для поліпшення якості життя, ліквідації ускладнень, що виникли внаслідок операції.

**Ключові слова:** радикальна мастектомія, рак молочної залози, спірографія, функція зовнішнього дихання.

**Annotation.** A question is in-process considered about influence of medical swimming on some indexes of function of the external breathing of women which carried a radical mastectomy. It is set that these indexes had a rejection on the resticortum and obstructive type of violations. Except for that, there is a necessity of development of the complex program of rehabilitation of women for the improvement of quality of life, liquidation of complications which arose up as a result of operation.

**Ke ywords:** radical mastectomy, cancer of suckling gland, spirometry, function of the external breathing.

**19. Одинець Т.** Особливості впливу авторської програми фізичної реабілітації на показники центральної гемодинаміки жінок 55–65 років після радикальної мастектомії / Тетяна Одинець // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. виховання, спорту і здоров'я людини / за заг. ред. Євгена Приступи. – Л., 2012. – Вип. 16, т. 3. – С. 150–154.

**Анотація.** У роботі оцінено зміни показників функціонального стану серцево-судинної системи під впливом розробленої авторської програми фізичної реабілітації. На підставі отриманих вихідних показників грудної реографії було показано знижений потенціал роботи серцево-судинної системи, однак унаслідок застосування гідрокінезотерапії, лікувальної гімнастики з елементами пілатесу та йоги спостерігалось поліпшення показників центральної гемодинаміки.

**Ключові слова:** грудна реографія, мастектомія, ударний об'єм, адаптація.

**Анотація.** В работе представлена оценка изменений показателей функционального состояния сердечно-сосудистой системы под воздействием разработанной авторской программы физической реабилитации. На основании полученных исходных показателей грудной реографии был показан сниженный потенциал работы сердечно-сосудистой системы, однако в результате применения гидрокинезотерапии, лечебной гимнастики с элементами пилатеса и йоги наблюдалось улучшение показателей центральной гемодинамики.

**Ключевые слова:** грудная реография, мастэктомия, сердечно-сосудистая система, адаптация.

**Annotation.** The article deals with the functional changes of the cardiovascular system under the influence of the authors' developed program of physical rehabilitation. On the basis of the chest rheography a reduced capacity of the cardiovascular system has been shown, but the application of hydrokinesitherapy, and therapeutic exercises with elements of Pilates and yoga has improved the indices of central hemodynamic.

**Key words:** breast rheography, mastectomy, cardiovascular system, adaptation.

**20. Одинец Т. Е.** Оценка изменения параметров энергообеспечения женщин после радикальной мастэктомии по методике С. А. Душанина / Одинец Т. Е. // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту : наук. моногр. / за ред. С. С. Єрмакова. – Х., 2009. – № 7. – С. 140–143.

**Аннотація.** В статті розглянуто питання про вплив гідрокінезотерапії на деякі показники енергозабезпечення жінок, що перенесли радикальну мастектомію. Встановлено, що до реабілітації ці показники свідчили про низький рівень функціональних можливостей організму. Наголошується необхідність розробки комплексної програми реабілітації жінок для ліквідації ускладнень, поліпшення якості життя.

**Ключевые слова:** радикальная мастэктомия, рак молочной железы, многофакторная экспресс-диагностика, анаэробная и аэробная энергетика.

**Анотація.** У статті розглянуто питання про вплив гідрокінезотерапії на деякі показники енергозабезпечення жінок, що перенесли радикальну мастектомію. Встановлено, що до реабілітації ці показники свідчили про низький рівень функціональних можливостей організму. Наголошується необхідність розробки комплексної програми реабілітації жінок для ліквідації ускладнень, що виникли внаслідок оперативного втручання, поліпшення якості життя.

**Ключові слова:** радикальна мастектомія, рак молочної залози, багатofакторна експрес-діагностика, анаеробна і аеробна енергетика.

**Annotation.** A question is considered about the influence of medical swimming on some indexes of energy of women, carrying a radical mamnectomy. It is set that to the rehabilitation these indexes testified to the low level of functional possibilities of organism. The necessity of development of the complex program of rehabilitation of women is marked for liquidation of complications, improvement of quality of life.

**Key words:** radical mamnectomy, cancer of suckling gland, multi-variable express diagnostics, anaerobic and aerobic energy.

**21. Организация кабинетов реабилитации для детей с онкопатологией в условиях поликлиники / Л. Я. Гриняева [и др.] // Медична реабілітація, курортологія, фізіотерапія. – 2011. – № 2 (66). – С. 53.**

**Аннотация.** Нами разработано Типовое положение о поликлиническом кабинете реабилитации детей с онкологическими заболеваниями, которое регламентирует его деятельность и может быть рекомендовано для организации подобных оздоровительных структур в других регионах Украины.

**Ключевые слова:** реабилитация, дети с онкологией, кабинет.

**Анотація.** Нами розроблено Типове положення про поліклінічний кабінет реабілітації дітей з онкологічними захворюваннями, яке регламентує його діяльність і може бути рекомендоване для організації подібних оздоровчих структур в інших регіонах України.

**Ключові слова:** реабілітація, діти з онкологією, кабінет.

**Annotation.** We are develop Model position about the polyclinic cabinet of rehabilitation of children with oncologic diseases, which regulates his activity and can be recommended for organization of similar health structures in other regions of Ukraine.

**Key words:** rehabilitation, children with oncology, cabinet.

**22. Основные** направления психологической реабилитации детей с онкологическими заболеваниями в санаторно-курортных условиях / В. А. Поберская [и др.] // // Медична реабілітація, курортологія, фізіотерапія. – 2011. – № 2 (66). – С. 53.

**Аннотация.** Одним из важных условий комплексной реабилитации является формирование положительного психоемоционального настроения больного ребенка. Оценка психологического статуса детей проведена в процессе санаторно-курортной реабилитации. Для больных с выраженным психовегетативным синдромом применяли программу санаторно-курортной реабилитации с использованием методов психокоррекции, одного из видов водолечения (общие ванны, локальные ножные вихревые ванны, дождевой души, плавание в бассейне), климатолечения. С целью улучшения психологического статуса использовали программы психологической поддержки пациента и членов семьи (индивидуальные, групповые), арттерапию, песочную терапию, сказкотерапию, аромафитотерапию с психологической разгрузкой, галотерапию с психологической разгрузкой, музыкотерапию, цветотерапию.

**Ключевые слова:** психологическая реабилитация, дети, онкология.

**Анотація.** Однією з важливих умов комплексної реабілітації є формування позитивного психоемоційного настрою хворої дитини. Оцінка психологічного статусу дітей проведена в процесі санаторно-курортної реабілітації. Для хворих з вираженим психовегетативним синдромом застосовували програму санаторно-курортної реабілітації з використанням методів психокорекції, одного з видів водолікування (загальні ванни, локальні ножні вихрові ванни, дощовий душ, плавання в басейні), кліматолікування. З метою поліпшення психологічного статусу використовували програми психологічної підтримки пацієнта і членів сім'ї (індивідуальні, групові), арттерапію, пісочну терапію, казкотерапію, аромафітотерапію з психологічним розвантаженням,



галотерапію з психологічним розвантаженням, музикотерапію, кольоротерапію.

**Ключові слова:** психологічна реабілітація, діти, онкологія.

**Annotation.** *One of important terms of complex rehabilitation is forming of positive psychoemotional mood of sick child. The estimation of psychological status of children is conducted in the process of by a resort rehabilitation. For patients with the expressed psychovegetative syndrome were applied program of by a resort rehabilitation with the use of methods of psychocorrections, one of types of hydropathy (general baths, local vortical foot-baths, rain shower, swimming in a pool), klimatotreatments. With the purpose of improvement of psychological status used the programs of psychological support of patient and family (individual, groups) members, sandy therapy, skazkoterapy, aromafitoterapy with the psychological unloading, galoterapy with the psychological unloading, muzikterapy, colorterapy.*

**Key words:** *psychological rehabilitation, children, oncology.*

**23. Оцінка** ефективності методики фізичної реабілітації за допомогою вивчення показників якості життя EORTC QLQ-C30 ТА EORTC QLQ-BR23 у пацієнток після радикальної мастектомії / Макаров О. В., Шпак В. С., Сокур І. В., Бузько Т. М. // Вісник Запорізького нац. ун-ту. Серія: Фізичне виховання та спорт. – Запоріжжя, 2011. – № 1(5). – С. 122–126.

**Анотація.** *У 35 жінок, що страждають на рак молочної залози та прооперовані за модифікаціями радикальної мастектомії, вивчалися показники якості життя за шкалами опитувальників EORTC QLQ-C30 ТА EORTC QLQ-BR23. 20 пацієнток з числа цих жінок додатково до протизапального комплексу хірургічного, радіологічного, хіміотерапевтичного та психотерапевтичного лікування у тренувальному періоді (з 21-го дня після мастектомії) отримували ще відновне лікування за методикою фізичної реабілітації. Було встановлено, що показники шкал опитувальника дозволяють визначати ефективність впровадженої методики фізичної реабілітації та її безпеку.*

**Ключові слова:** *радикальна мастектомія, фізична реабілітація.*

**Аннотация.** *У 35 женщин, страдающих раком молочной железы и прооперированных по модификациям радикальной мастэктомии, изучались показатели качества жизни по шкалам опросника EORTC QLQ-C30 и EORTC QLQ-BR23. 20 пациенток из числа этих женщин дополнительно к противоопухолевому комплексу хирургического, радиологического, химиотерапевтического и психотерапевтического лечения в тренировочном периоде (с 21-го дня после мастэктомии) получали еще восстановительное лечение по методике физической реабилитации. Было установлено, что показатели шкал опросника EORTC QLQ позволяют определять эффективность проводимой методики физической реабилитации и ее безопасность.*

**Ключевые слова:** *радикальная мастэктомия, физическая реабилитация*

**Annotation.** For 35 women, suffering breast cancer and operated on modifications of radical mastectomy, the indexes of quality of life on the scales of questionnaire of EORTC QLQ-C30 and EORTC QLQ-BR23 were studied. 20 patients from a number of these women, in addition to the anticancer complex of surgical, radiological, chemotherapeutic and psychotherapy treatment in a training period (from a 21-th day after a mastectomy), got also restoration treatment on the method of physical rehabilitation. It was set that the indexes of scales of questionnaire of EORTC QLQ allow to determine efficiency of the conducted method of physical rehabilitation and its safety.

**Key words:** radical mastectomy, physical rehabilitation.

**24. Пешкова О. В.** Комплексная физическая реабилитация женщин 40–50 лет после радикального лечения рака молочной железы в отдаленном периоде / Пешкова О. В., Князева А. А., Авраменко О. Н. // Слобожанський науково-спортивний вісник. – 2012. – № 3. – С. 101–107.

**Аннотація.** Охарактеризована актуальність проблеми фізичної реабілітації жінок, перенеслих радикальне лікування по приводу рака молочної залози. Описана комплексна програма фізичної реабілітації, розроблена авторами для застосування в віддаленому періоді після перенесеної мастектомії, яка була спрямована на профілактику і усунення ускладнень з боку верхньої кінцівки, дихальної та серцево-судинної системи, покращення загального стану пацієнток. Оцінена ефективність цієї програми.

**Ключевые слова:** рак молочной железы, осложнения радикального лечения, физическая реабилитация.

**Анотація.** Охарактеризована актуальність проблеми фізичної реабілітації жінок, які перенесли радикальне лікування з приводу раку молочної залози. Описана комплексна програма фізичної реабілітації, розроблена авторами для застосування у віддаленому періоді після перенесеної мастектомії, яка була спрямована на профілактику й усунення ускладнень з боку верхньої кінцівки, дихальної та серцево-судинної системи, покращення загального стану пацієнток. Оцінена ефективність цієї програми.

**Ключові слова:** рак молочної залози, ускладнення радикального лікування, фізична реабілітація.

**Annotation.** In the article authors describe actuality of problem of physical rehabilitation of women carrying radical treatment on an occasion the cancer of milk gland. The complex program of physical rehabilitation, developed by authors for application in a remote period after carried mastectomy, which was directed on a prophylaxis removal of complications from the side of overhead extremity respiratory and heart and vessel system, improvement of the common state of patients, is described. Efficiency of 2Л/s program is appraised.

**Keywords:** cancer of milk gland, complications of radical treatment, physical rehabilitation.

**25. Пешкова О. В.** Комплексна програма фізичної реабілітації після органозберігаючих операцій і радикального лікування раку молочної залози в жінок 40–50 років у віддаленому періоді / Пешкова О. В. // Слобожанський науково-спортивний вісник. – 2013. – № 5(38). – С. 187–191.

***Анотація.** Наведено дані про мету відновного лікування й обсяг реабілітаційних заходів у жінок, що перенесли органозберігаючі операції та радикальне лікування раку молочної залози. Охарактеризована комплексна програма фізичної реабілітації для вищеназваного контингенту пацієнток, яка включала лікувальну гімнастику з акцентом на вправи, які сприяють ліквідації ускладнень, що розвивалися, з боку внутрішніх органів і верхньої кінцівки на стороні оперативного втручання, самомасаж, елементи поверхневого дихання, міорелаксації, аутотренінгу, лужні інгаляції, електросон, психотерапію та дієтичні рекомендації.*

***Ключові слова:** відновне лікування, хірургічне лікування, лікувальна фізична культура, масаж, фізіотерапія, психотерапія, рак молочної залози.*

***Аннотація.** Приведены данные о цели восстановительного лечения и объеме реабилитационных мероприятий у женщин, перенесших органосохраняющие операции и радикальное лечение рака молочной железы. Охарактеризована комплексная программа физической реабилитации для вышеназванного контингента пациенток, которая включала лечебную гимнастику с акцентом на упражнения, способствующие ликвидации развивавшихся осложнений со стороны внутренних органов и верхней конечности на стороне оперативного вмешательства, самомассажа, элементы поверхностного дыхания, миорелаксации, аутотренинга, щелочные ингаляции, электросон, психотерапию и диетические рекомендации.*

***Ключевые слова:** восстановительное лечение, хирургическое лечение, лечебная физическая культура, массаж, физиотерапия, психотерапия, рак молочной железы.*

***Annotation.** Information is resulted about the purpose of restoration treatment and volume of rehabilitation measures for women, carrying organosokhranyayuschie operations and radical treatment of shrine of suckling gland. The complex program of physical simitacy is described for the afore-named contingent of patients, which included a medical gymnastics with an accent on exercises. cooperant liquidations of developing complications from the side of internals and overhead extremity on the henna of operative interference, self massage, elements of the shallow breathing, miorelaksy, auto-training, alkaline inhalations, electro sleep, psychotherapy and dietary recommendations.*

***Key words:** restoration treatment, surgical treatment, medical physical culture, massage, physiotherapy, psychotherapy, cancer of suckling gland.*

**26. Поберская В. А.** Современное состояние проблемы санаторно-курортной реабилитации больных в периоде ремиссии онкологических заболеваний / В. А. Поберская, А. В. Макаренко, С. Л. Евсеева // Медична реабілітація, курортологія, фізіотерапія. – 2012. – № 4 (72). – С. 37–39.

**Аннотация.** В представленном обзоре приведены основные осложнения и характер сопутствующих заболеваний после длительного специального лечения больных онкологической патологией. Подчеркивается значение реабилитации детей и взрослых в периоде ремиссии онкозаболеваний в санаторно-курортных условиях. Рассмотрена возможность обоснованного применения лишь отдельных физических факторов.

**Ключевые слова:** реабилитация, санаторий, онкологические заболевания, осложнения, ремиссия.

**Анотація.** У представленому огляді наведені основні ускладнення та характер супутніх захворювань після тривалого спеціального лікування хворих на онкологічну патологію. Підкреслюється значення реабілітації дітей та дорослих у періоді ремісії онкозахворювань в санаторно-курортних умовах. Розглянута можливість обґрунтованого застосування лише окремих фізичних факторів.

**Ключові слова:** реабілітація, санаторій, онкологічні захворювання, ускладнення, ремісія.

**Annotation.** In the presented review basic complications and character of concomitant diseases are resulted after the protracted special treatment of patients oncologic pathology. The value of rehabilitation of children and adults is underlined in the period of remissy of oncologic diseases in sanatorium resort terms. Possibility of the grounded application only of separate physical factors is considered.

**Key words:** rehabilitation, sanatorium, oncologic diseases, complications, remiss.

**27. Тимрук-Скоропад К.** Динаміка якості життя хворих, оперованих з приводу раку легень при застосуванні фізичної реабілітації / Катерина Тимрук-Скоропад // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2006. – Вип. 10, т. 4, кн. 2. – С. 116–123.

**Анотація.** Вивчалась динаміка рівня якості життя при застосуванні фізичної реабілітації хворим на рак легень. Визначення якості життя, поряд з використанням об'єктивних методів обстеження дає змогу всебічно оцінити фізичний, функціональний та психоемоційний стан хворого дозволяє суворо індивідуалізувати процес фізичної реабілітації хворих під час оперативного лікування раку легень, оцінити ефективність застосування обраних засобів реабілітації. Встановлено, що застосування фізичної реабілітації позитивно впливає на загальний показник якості життя, покращує самопочуття і психоемоційне тло хворих, оперованих з приводу раку легень.

**Ключові слова:** якість життя, фізична реабілітація, психоемоційне тло, самопочуття, функціональний стан.

**Аннотация.** Изучалась динамика качества жизни при использовании физической реабилитации больным, оперированным по поводу рака легких. Определение качества жизни вместе с использованием объективных методов обследования даст возможность всесторонне оценить физическое,

функціональне і психоемоціональне стані хворого, дозволить строго індивідуалізувати процес фізичної реабілітації хворих при оперативному ліанні рака легких, з оцінкою ефективності використання вибраних засобів реабілітації. Визначено, що використання фізичної реабілітації позитивно впливає на загальний показник якості життя, покращує самопочуття і психоемоціональний фон хворих, оперированих по поводу рака легких.

**Ключевые слова:** качество жизни, физическая реабилитация, психоэмоциональный фон, самочувствие, функциональное состояние.

**Annotation.** The dynamics of quality of life of patients after radical treatment of lung cancer under the influence of physical rehabilitation has been studied in this article. Comprehensive estimation of physical, functional and emotional conditions of a patient, which allow strict individualization of the process of physical rehabilitation of patients after radical treatment of lung cancer, with estimation of efficiency of the chosen means of rehabilitation, will be possible after estimation of quality of life with help of objective methods of investigation. A positive effects on general index of quality of life and improvement of emotional conditions of the patients after radical treatment of lung cancer after application of physical rehabilitation has been determined.

**Key words:** quality of life, physical rehabilitation, emotional condition, functional condition.

**28. Тимрук-Скоропад К. А.** До питання знання пацієнтів онкологічного профілю значення фізичної реабілітації у відновному процесі / Тимрук-Скоропад К. А. // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту : зб. наук. пр. / за ред. С. С. Єрмакова. – Х., 2004. – № 15. – С. 148–151.

**Анотація.** Публікація присвячена визначенню рівня знань про значення фізичної реабілітації хворими на рак легень та їх бажання проходити реабілітаційним курс.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, рак легень, лікувально-відновний процес, анкета, респондент.

**Анотація.** Публікація посвячена определению уровня знаний о значении физической реабилитации больными на рак легких и их желание проходить реабилитационный курс.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, рак легких, лечебно-восстановительный процесс, анкета, респондент.

**Annotation.** This publication is dedicated to definition of a level of knowledge about value of a physical after treatment in a cancer of lung and their desire to transit a rehabilitation course.

**Key words:** physical after treatment, cancer lung, treatment-recreated process, questionnaire, respondent.

**29. Тимрук-Скоропад К. А.** Особливості фізичної реабілітації хворих на рак легень у ранньому післяопераційному періоді / Катерина Тимрук-

Скоропад // Проблеми активізації рекреаційно-оздоровчої діяльності населення : матеріали IV Всеукр. наук.-практ. конф. – Л., 2004. – С. 237–238.

*Анотація.* Визначені основні завдання і особливості фізичної реабілітації хворих на рак легень у ранньому післяопераційному періоді.

*Ключові слова:* фізична реабілітація, рак легень, післяопераційний період.

*Аннотация.* Определены основные задания и особенности физической реабилитации больных раком легких в раннем послеоперационном периоде.

*Ключевые слова:* физическая реабилитация, рак легких, послеоперационный период.

*Annotation.* Basic tasks and features of physical rehabilitation of patients are certain by the cancer of lights in an early posleoperatsionnom period.

*Key words:* physical rehabilitation, cancer of lights, posleoperatsionnyu period.

**30. Тимрук-Скоропад К. А.** Особливості фізичної реабілітації хворих на рак легень в передопераційному періоді / Тимрук-Скоропад К. А. // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2004. – Вип. 8, т. 2. – С. 354–358.

*Анотація.* У статті розглянуто завдання, особливості і основні принципи фізичної реабілітації хворих на ракове новоутворення легень. Представлено методи фізичної реабілітації, які запобігають ризикам розвитку післяопераційних ускладнень.

*Ключові слова:* фізична реабілітація, ракове новоутворення легень, післяопераційні ускладнення.

*Аннотация.* В статье рассмотрены задания, особенности и основные принципы физической реабилитации больных раковым новообразованием легких. Представлены методы физической реабилитации, которые предотвращают риски развития послеоперационных осложнений.

*Ключевые слова:* физическая реабилитация, раковое новообразование легких, послеоперационные осложнения.

*Annotation.* The tasks, peculiarities and basic principles of physical rehabilitation of patients with lung carcinoma before operation are laid out in article. The application of methods of physical rehabilitation brings down risk of development of postoperative complications.

*Key words:* physical rehabilitation, lung carcinoma, postoperative complications.

**31. Тимрук-Скоропад К. А.** Обізнаність осіб, хворих на рак легень, щодо значення фізичної реабілітації та їх бажання проходити курс реабілітації / Тимрук-Скоропад К. А. // Вісник Чернігів. держ. пед. ун-ту. – Чернігів, 2006. – Вип. 35. – С. 503–506.

*Анотація.* Аналізується рівень знань осіб, хворих на рак легень, про значення фізичної реабілітації під час хірургічного лікування та з'ясовується бажання пацієнтів проходити курс фізичної реабілітації.

*Ключові слова:* фізична реабілітація, рак легень, післяопераційний період.

**Аннотация.** В статье анализируются особенности знаний пациентов, больных раком легких, о значении физической реабилитации при хирургическом лечении, а также желание проходить курс физической реабилитации.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, рак легких, послеоперационный период.

**Annotation.** The features of knowledge of patient with cancer of lungs about the important of physical rehabilitation during surgical medical treatment and their desire to pass the course of rehabilitation are analyzed at the article.

**Key words:** physical rehabilitation, cancer of lungs, postoperative period.

**32. Тимрук-Скоропад К.** Програма фізичної реабілітації для відновлення рухів у плечовому суглобі після видалення пухлини легень / Катерина Тимрук-Скоропад // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2005. – Вип. 9, т. 2. – С. 11–15.

**Анотація.** Обґрунтована програма фізичної реабілітації для відновлення рухів у плечовому суглобі після видалення пухлини легенів.

**Ключові слова:** програма, фізична реабілітація, відновлення, пухлина легенів.

**Аннотация.** Обоснована программа физической реабилитации для восстановления движений в плечевом суставе после удаления опухоли легких.

**Ключевые слова:** программа, физическая реабилитация, восстановление, опухоль легких.

**Annotation.** The article is devoted to modern approaches of functional possibilities renewal of extremity on the operated side inpatients after radical treatment of lung cancer. Comparison of motion's amplitude indices in a humeral joint of patients with whom physical rehabilitation hasnot been conducted with those who undergo it showed an expressive tendency to increase of mobility in a humeral joint after the application of author's program of physical rehabilitation.

**Key words:** program, physical rehabilitation, renewal, tumors of lights.

**33. Тимрук-Скоропад К.** Сучасний стан фізичної реабілітації онкологічних хворих в Україні / Катерина Тимрук-Скоропад, Ольга Рябуха // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2008. – Вип. 12, т. 3. – С. 217–221.

**Анотація.** Аналіз сучасного стану фізичної реабілітації та особливостей становлення реабілітаційної допомоги онкологічним хворим України дозволив встановити, що поряд з достатнім забезпеченням онкохворих реабілітаційною допомогою на законодавчому рівні, фізична реабілітація ще не стала складовою частиною комплексу терапевтичних заходів в онкології.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, онкологічні хворі, рак, онкологічна допомога, програма реабілітації, якість життя.

**Аннотация.** Анализ современного состояния физической реабилитации и особенностей становления реабилитационной помощи онкологическим больным Украины позволил установить, что вместе с достаточным

обеспечением онкобольных реабилитационной помощью на законодательном уровне, физическая реабилитация еще не стала составной частью комплекса терапевтических мероприятий в онкологии.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, онкологические больные, рак, онкологическая помощь, программа реабилитации, качество жизни.

**Annotation.** With the sufficient providing of oncology patients a rehabilitation aid at legislative level, a physical rehabilitation has not yet become a component part of therapeutic measures complex in oncology are allowed by the analysis of the modern state of physical rehabilitation and the formation features of rehabilitation aid to the oncologic patient of Ukraine.

**Key words:** physical rehabilitation, oncologic patients, cancer, oncologic aid, rehabilitation program, quality of life.

**34. Тимрук-Скоропад К.** Фізична реабілітація в онкології і динаміка деяких показників якості життя після лобектомії з приводу раку легень / Катерина Тимрук-Скоропад, Ольга Рябуха // Проблеми активізації рекреаційно-оздоровчої діяльності населення : матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. – Л., 2006. – С. 146–148.

**Анотація.** Вивчено вплив фізичної реабілітації на динаміку деяких показників якості життя пацієнтів після лобектомії з приводу раку легень.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, рак легень, динаміка.

**Аннотація.** Изучено влияние физической реабилитации на динамику некоторых показателей качества жизни пациентов после лобэктомии по поводу рака легких.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, рак легких, динамика.

**Annotation.** Influence of physical rehabilitation is studied on the dynamics of some indexes of quality of life of patients after lobectomy concerning the cancer of lights.

**Key words:** physical rehabilitation, cancer of lights, dynamics.

**35. Тимрук-Скоропад К. А.** Динамика некоторых показателей общего физического состояния и качества жизни больных после оперативного лечения рака легких под влиянием физической реабилитации / К. А. Тимрук-Скоропад // Perspective moderne ale impactului societății contemporane asupra educației fizice și sportului : materialele conferinței științifice internaționale. – Chișinău, 2006. – С. 365–368.

**Аннотація.** Определена динамика некоторых показателей общего физического состояния и качества жизни больных, перенесших лобэктомию по поводу рака легких под влиянием физической реабилитации.

**Ключевые слова:** показатели, физическое состояние, больные, оперативное лечение, рак легких.

**Анотація.** Визначена динаміка деяких показників загального фізичного стану і якості життя хворих, що перенесли лобектомію з приводу раку легень під впливом фізичної реабілітації.



**Ключові слова:** показники, фізичний стан, хворі, оперативне лікування, рак легень.

**Annotation.** The dynamics of some indexes is certain common bodily condition and quality of life of patients, carrying lobectomy concerning the cancer of lights under influencing of physical rehabilitation.

**Key words:** indexes, bodily condition, patients, operative treatment, cancer of lights.

**36. Тимрук-Скоропад К. А.** Фізична реабілітація в онкології: сучасні підходи до обстеження хворих при радикальному лікуванні раку легень / Тимрук-Скоропад К. А. // Спортивний вісник Придніпров'я. – 2004. – № 6. – С. 117–118.

**Анотація.** Публікація присвячена проблемам фізичної реабілітації в онкології. Розроблена схема обстеження хворих раком легень для фахівців фізичної реабілітації.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, онкологія, рак легень.

**Аннотація.** Публикация посвящена проблемам физической реабилитации в онкологии. Разработана схема обследования больных раком легких для специалистов физической реабилитации.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, онкология, рак легких.

**Annotation.** The problems of physical rehabilitations in oncology are denoted in this publication. Scheme of examination of patients with cancer of lung for specialists of physical rehabilitations was designed.

**Key words:** physical rehabilitations, oncology, cancer of lung.

**37. Тимрук-Скоропад К. А.** Фізична реабілітація хворих при радикальному лікуванні раку легень в умовах стаціонару : метод. посіб. / К. А. Тимрук-Скоропад ; за заг. ред. О. І. Рябухи. – Л. : ЛДФК, 2005. – 48 с.

**Анотація.** У методичному посібнику представлено загальні принципи фізичної реабілітації хворих при радикальному лікуванні раку легень, етапи та особливості індивідуалізації реабілітаційного процесу, наведені базові програми, їх методичні особливості та вказівки щодо практичного застосування у хворих в різні лікувально-відновні періоди. Видання розраховане на широке коло фахівців фізичної реабілітації, лікарів та студентів.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, радикальне лікування, рак легень.

**Аннотація.** В методическом пособии представлены общие принципы физической реабилитации больных при радикальном лечении рака легких, этапы и особенности индивидуализации реабилитационного процесса, приведены базовые программы, методические особенности и указания относительно практического применения у больных в разные лечебно-восстановительные периоды. Издание рассчитано на широкий круг специалистов физической реабилитации, врачей и студентов.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, радикальное лечение, рак легких.

**Annotation.** In a methodical manual general principles of physical rehabilitation of patients are presented at radical treatment of cancer of lights, stages and features of individualization of rehabilitation process, the kernel programs, methodical features and pointing, are resulted in relation to practical application at patients in different periods of rehabilitation. Edition is counted on the wide circle of specialists of physical rehabilitation, doctors and students.

**Key words:** physical rehabilitation, radical treatment, cancer of lights.

**38. Тимрук-Скоропад К. А.** Фізична реабілітація чоловіків після лобектомії та пульмонектомії у післяопераційному періоді : автореф. дис. ... канд. наук з фіз. виховання і спорту : [спец.] 24.00.03 „Фізична реабілітація” / Тимрук-Скоропад Катерина Анатоліївна ; Львів. держ. ун-т фіз. культури. – Л., 2007. – 21 с.

**Анотація.** Уперше розроблено алгоритм процесу фізичної реабілітації чоловіків, хворих на рак легень, що передбачає підбір адекватних методів обстеження, встановлених наявних порушень функціонального стану пацієнта, визначення завдань та засобів фізичної реабілітації. Запропоновано методичні підходи до індивідуалізації реабілітаційного процесу, адекватних характеру захворювання та загальному стану пацієнта. Обґрунтовано програму фізичної реабілітації після лобектомії та пульмонектомії на етапах реабілітаційно-відновного процесу, яка базується на сучасних принципах фізичної реабілітації хворих на рак легень. Встановлено позитивний вплив запропонованої програми фізичної реабілітації на ступінь і терміни відновлення показників функціонального стану дихальної та серцево-судинної систем, рухливість плечового суглоба з оперованого боку та загальний фізичний стан обраного контингенту досліджуваних, що в кінцевому результаті сприяє зменшенню кількості стаціонарних ліжко-днів після виконаних хірургічних втручань.

**Ключові слова:** фізична реабілітація, лобектомія, пульмонектомія, післяопераційний період.

**Аннотация.** Впервые разработан алгоритм процесса физической реабилитации мужчин, больных раком легких, который предусматривает подбор адекватных методов обследования, установленных явных нарушений функционального состояния пациента, определения заданий и средств физической реабилитации. Предложены методические подходы к индивидуализации реабилитационного процесса, адекватных характеру заболевания и общему состоянию пациента. Обоснована программа физической реабилитации после лобэктомии и пульмонэктомии на этапах реабилитационно-восстановительного процесса, которая базируется на современных принципах физической реабилитации больных раком легких. Установлено позитивное влияние предложенной программы физической реабилитации на степень и сроки возобновления показателей функционального состояния дыхательной и сердечно-сосудистой систем, подвижность плечевого сустава с оперируемой стороны и общее физическое состояние избранного контингента исследуемых, что в конечном

результате способствует уменьшению количества стационарных дней кровати после выполненных хирургических вмешательств.

**Ключевые слова:** физическая реабилитация, лобэктомия, пульмонэктомия, послеоперационный период.

**Annotation.** The algorithm of process of physical rehabilitation of men, patients is in the first time developed by the cancer of lights, which foresees the selection of adequate methods of inspection, set present violations of the functional state of patient, determination of tasks and facilities of physical rehabilitation. Methodical approaches are offered to individualization of rehabilitation process, adequate character of disease and common state of patient. It is grounded program of physical rehabilitation after lobectomy and pul'monektomy on the stages of rehabilitation-restoration process, which is based on modern principles of physical rehabilitation of patients the cancer of lights. Positive influence of the offered program of physical rehabilitation is set on a degree and terms of proceeding in the indexes of the functional state of the respiratory and cardiac vascular systems, mobility of humeral joint from the operated side and common bodily condition of select contingent explored, that in an eventual result instrumental in diminishing of amount of stationary days of bed after the executed surgical interferences.

**Key words:** physical rehabilitation, lobectomy, pul'monektomy, after an operation period.

**39. Тимрук-Скоропад К. А.** Якість життя – важливий критерій оцінки ефективності фізичної реабілітації онкологічних хворих / Катерина Тимрук-Скоропад // Фізична реабілітація – здобутки, проблеми, перспективи : матеріали Всеукр. наук. конф. – Л., 2009. – С. 51–56.

**Анотація.** Проаналізована доцільність застосування показника якості життя, як критерія оцінки ефективності фізичної реабілітації онкологічних хворих.

**Ключові слова:** якість життя, фізична реабілітація, онкологія.

**Аннотация.** Проанализирована целесообразность применения показателя качества жизни, как критерия оценки эффективности физической реабилитации онкологических больных.

**Ключевые слова:** качество жизни, физическая реабилитация, онкология.

**Annotation.** Expedience of application of index of quality of life is analysed, as a criterion of estimation of efficiency of physical rehabilitation of oncologic patients.

**Key words:** quality of life, physical rehabilitation, oncology.

**40. Яроцинський В.** Применение методов физической реабилитации в комплексном лечении больных системным саркоидозом / В. Яроцинський, П. Отрощенко, В. Коваленченко [та ін.] // Роль фізичної культури як вагомого фактора покращення стану здоров'я населення і модифікації стилю життя : матеріали I Міжнар. наук.-практ. конф. – Івано-Франківськ, 2006. – С. 89–90.

**Анотація.** Проведена робота з вивчення клінічної ефективності застосування мікрорезонансної терапії в комплексному лікуванні хворих

системним саркоїдозом свідчить про те, що її застосування на тлі однакових режимів медикаментозної терапії захворювання, призводить до додаткового терапевтичного ефекту – сприяють швидшій регресії синдрому інтоксикації, що дозволяє рекомендувати мікрорезонансну терапію як одного з методів комплексної терапії саркоїдозу.

**Ключові слова:** методи фізичної реабілітації, хворі системним саркоїдозом, комплексне лікування.

**Анотація.** Проведенная работа по изучению клинической эффективности применения микрорезонансной терапии в комплексном лечении больных системным саркоидозом свидетельствует о том, что ее применение на фоне одинаковых режимов медикаментозной терапии заболевания, приводит к дополнительному терапевтическому эффекту – способствует более быстрой регрессии интоксикационного синдрома, что позволяет рекомендовать микрорезонансную терапию в качестве одного из методов комплексной терапии саркоидоза.

**Ключевые слова:** методы физической реабилитации, больные системным саркоидозом, комплексное лечение.

**Annotation.** Conducted work on the study of clinical efficiency of application of therapy in complex treatment of patients testifies system sarkoidoz that its application on a background the identical modes of medicinal therapy of disease, results in an additional therapeutic effect – promotes of more rapid regression of intoxication syndrome, that allows to recommend small resonance therapy as one of methods of complex therapy of sarkoidoz.

**Key words:** methods of physical rehabilitation, patients system sarkoidozom, complex treatment.

**41. Яроцинський В. Б.** Ефективність застосування деяких засобів фізичної реабілітації в комплексному лікуванні хворих на саркоїдоз / В. Б. Яроцинський, П. П. Отрощенко, Я. М. Волошин [та ін.] // Олімпійський спорт і спорт для всіх : тези доп. ІХ Міжнар. наук. конгр. – К., 2005. – С. 848.

**Анотація.** Показано, що міліметровохвильова терапія протипоказана хворим з активним саркоїдозним процесом як метод, який підвищує ефективність лікування.

**Ключові слова:** засоби фізичної реабілітації, лікування, саркоїдоз.

**Анотація.** Показано, что миллиметроволновая терапия противопоказана больным с активным саркоидозным процессом как метод, который повышает эффективность лечения.

**Ключевые слова:** средства физической реабилитации, лечения, саркоидоз.

**Annotation.** It is shown that milimetrovawe therapy is shown sick with an active sarkoidoz process as a method which promotes efficiency of treatment.

**Key words:** facilities of physical rehabilitation, treatments, sarkoidoz.

**42. Wplyw krioterapii na organizm ludzki / Renata Skalska-Izdebska, Wioletta Dziadosz, Barbara Goraj-Szczybiorowska [i in.] // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. виховання, спорту і здоров'я людини / за заг. ред. Євгена Приступи. – Л., 2012. – Вип. 16, т. 3. – С. 187–194.**

***Анотація.** Вплив ранньої реабілітації на поліпшення функціонального стану пацієнтів після резекції легень. Комплексна реабілітація становить невід'ємну частину лікування будь-якої нозологічної форми захворювання, повинна бути також стандартом лікувальної тактики в онкології. Відповідно підібрана програма реабілітації дозволяє отримати кращі результати лікування, а також поліпшує якість життя пацієнтів.*

***Ключові слова:** реабілітація, рак легень.*

***Аннотация.** Влияние ранней реабилитации на улучшение функционального состояния пациентов после резекции легких. Комплексная реабилитация составляет неотъемлемую часть лечения любой нозологической формы заболевания, должна быть также стандартом лечебной тактики в онкологии. Согласно этому подобранная программа реабилитации позволяет получить лучшие результаты лечения, а также улучшает качество жизни пациентов.*

***Ключевые слова:** реабилитация, рак легких.*

***Annotation.** Complex rehabilitation constitutes an inherent part of treatment of each disease, and it should also be a standard procedure in oncology. A well-matched rehabilitation program shall allow obtaining better therapeutic effects and improves the patients' quality of life.*

***Key words:** rehabilitation, lung cancer*

**43. Przysada G. Poziom wiedzy kobiet na temat profilaktyki i wczesnego rozpoznawania raka piersi / Przysada G. [et al.] // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. культури та спорту. – Л., 2009. – Вип. 13, т. 3. – С. 129–136.**

***Анотація.** Визначено рівень обізнаності жінок у сфері профілактики і раннього розпізнання раку молочної залози. Не виявлено впливу віку жінок, місця проживання і генетичної схильності на стан обізнаності щодо профілактики раку молочної залози. Рівень обізнаності жінок щодо профілактики раку молочної залози оцінено як низький. Недостатність обізнаності респонденток стосуються передусім чинників ризику раку молочної залози. Однією з причин такої ситуації вбачається в недостатньому внеску лікарів-гінекологів, а також працівників усієї служби здоров'я, в освіту пацієнток.*

***Ключові слова:** рак молочної залози, рівень обізнаності, профілактика, раннє розпізнання.*

***Аннотация.** Определен уровень осведомленности женщин в сфере профилактики и раннего распознавания рака молочной железы. Не обнаружено влияния возраста женщин, места жительства и генетической склонности на состояние осведомленности относительно профилактики*

*рака молочной железы. Уровень осведомленности женщин относительно профилактики рака молочной железы оценен как низкий. Недостаточность осведомленности респонденток касается, прежде всего, факторов риска рака молочной железы. Одной из причин такой ситуации является недостаточное участие врачей гинекологов, а также работников всей службы здоровья, в процессе образования пациенток.*

**Ключевые слова:** *рак молочной железы, уровень осведомленности, профилактика, раннее распознавание.*

**Annotation.** *A purpose of work is determination of level of knowledge of women in the field of prophylaxis and early recognition of cancer of suckling gland. It is not found out influencing of age of women, places of inhabitation and genetic inclination on the state of knowledge in relation to the prophylaxis of cancer of suckling gland. The level of knowledge of women in relation to the prophylaxis of cancer of suckling gland is appraised as low. Insufficiency of knowledge of respondent touches the factors of risk of cancer of suckling gland foremost. One of reasons of such situation is insufficient participation of doctors of gynecologists', and also workers of all service of health, in the process of education of patients.*

**Key words:** *cancer of suckling gland, level of knowledge, prophylaxis, early recognition.*

## ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

Авраменко О. Н.	24
Бас О.	1-7
Бугайцов С. Г.	8
Бузько Т. М.	23
Вовканич А. С.	5,6
Волошин Я. М.	41
Гончарук Н. В.	9
Гриняева Л. Я.	21
Данилевич М. В.	10
Димова О. В.	12
Евсеева С. Л.	26
Євдокімов Є. І.	12
Князева А. А.	24
Коваленченко В.	40
Крадинова Е. А.	11
Левшин В. Ф.	13
Макаренко А. В.	26
Макаров О. В.	23
Манжуловський В. Н.	14
Матвеева І.	1
Одинець Т.	15-20
Отрощенко П.	40,41
Пешкова О. В.	24,25
Поберская В. А.	22,26
Рябуха О.	33,34,37
Сокур І. В.	23
Табака З. Є.	10
Тимрук-Скоропад К.	27-39
Шпак В. С.	23
Яроцинський В.	40,41
Dziadosz W.	42
Goraj-Szczypiorowska B.	42
Przysada G.	43
Skalska-Izdebska R.	42

# **НАУКОВЕ ВИДАННЯ**

## **ФІЗИЧНА РЕАБІЛІТАЦІЯ в онкології**

**Анотований  
бібліографічний покажчик  
трьома мовами**

**Укладач – Ірина Свістельник**